

32004R0825

L 127/12

EUROOPA LIIDU TEATAJA

29.4.2004

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 825/2004,**26. aprill 2004,****millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 2042/2000 Jaapanist pärinevate telekaamerasüsteemide impordi suhtes lõpliku dumpinguvastase tollimaksu kehtestamise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed ⁽¹⁾ (algmäärus),

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, mis esitati pärast konsulteerimist nõuandekomiteega,

ning arvestades järgmist:

(5) jaanuaris 1999 ja 2000 muutis nõukogu määrustega (EÜ) nr 193/1999 ⁽⁵⁾ ja (EÜ) 176/2000 määrust (EÜ) nr 1015/94, lisades lisasse teatavad erialaseks kasutamiseks mõeldud kaamerasüsteemide ajakohastatud mudelid ja jättes need välja lõpliku dumpinguvastase tollimaksu reguleerimisalast.

(6) septembris 2000 kinnitas nõukogu määrusega (EÜ) nr 2042/2000 ⁽⁶⁾ lõplikud dumpinguvastased tollimaksud, mis olid kehtestatud määrusega (EÜ) nr 1015/94 kooskõlas algmääruse artikli 11 lõikega 2;

(7) jaanuaris 2001 ja mais 2001 muutis nõukogu määrusega (EÜ) nr 198/2001 ⁽⁷⁾ ja (EÜ) 951/2001 ⁽⁸⁾ määrust (EÜ) nr 2042/2000, lisades lisasse teatavad erialaseks kasutamiseks mõeldud kaamerasüsteemide ajakohastatud mudelid ja jättes need välja lõpliku dumpinguvastase tollimaksu reguleerimisalast.

A. EELMISED MENETLUSED

(1) Nõukogu kehtestas määrusega (EÜ) nr 1015/94 ⁽²⁾ lõpliku dumpinguvastase tollimaksu Jaapanist pärinevate telekaamerasüsteemide impordi suhtes;

(2) määruse nr 1015/94 artikli 1 lõike 3 punktis e jättis nõukogu dumpinguvastase tollimaksu reguleerimisalast selgesti välja kõnealuse määruse lisas (edaspidi "lisa") loetletud erialaseks kasutamiseks mõeldud kõrgekvaliteedilised kaamerasüsteemid, mis oma tehniliste omaduste poolest kuuluvad nimetatud määruse artikli 1 lõikes 2 esitatud tootemääratluse alla, kuid mida ei saa käsitada telekaamerasüsteemidena;

(3) oktoobris 1995 muutis nõukogu määrust (EÜ) nr 1015/94 määrusega (EÜ) nr 2474/95 ⁽³⁾ eelkõige samasuguse toote määratluse osas ja teatavate erialaseks kasutuseks mõeldud kaamerasüsteemide osas, mis selgesõnaliselt vabastati lõplikust dumpinguvastasest tollimaksust;

(4) oktoobris 1997 muutis nõukogu määrusega (EÜ) nr 1952/97 ⁽⁴⁾ lõpliku dumpinguvastase tollimaksu määrasid kahe äriühingu, s.o Sony Corporation'i ja Ikegami Tsushinki Co, Ltd puhul kooskõlas määruse (EÜ) nr 384/96 artikliga 12. Peale selle jättis nõukogu dumpinguvastase tollimaksu reguleerimisalast välja teatud uued erialaseks kasutuseks mõeldud kaamerasüsteemid, lisades need lisasse;

(8) septembris 2001 kinnitas nõukogu määrusega (EÜ) nr 1900/2001 ⁽⁹⁾ algmääruse artikli 11 lõike 3 kohase vahepealse läbivaatamise alusel lõpliku dumpinguvastase tollimaksu määra eksportivate tootjale Hitachi Denshi Ltd;

(9) septembris 2002 muutis nõukogu määrusega (EÜ) nr 1696/2002 viimati määrust (EÜ) nr 2042/2000, lisades lisasse teatavad erialaseks kasutamiseks mõeldud kaamerasüsteemide ajakohastatud mudelid ja jättes need välja lõpliku dumpinguvastase tollimaksu reguleerimisalast.

B. UUSI ERIALASEKS KASUTAMISEKS MÕELDUD KAAMERASÜSTEEMIDE MUDELEID KÄSITLEV UURIMINE**1. Menetluskord**

(10) Kolm Jaapani eksportivat tootjat, nimelt Sony Corporation (edaspidi "Sony"), Ikegami Tsushinki Co Ltd (edaspidi "Ikegami") ja Matsushita teatasid komisjonile, et soovivad tuua ühenduse turule erialaseks kasutamiseks mõeldud kaamerasüsteemide uued mudelid ja taotlesid kõnealuste uute süsteemide, sh nende lisaseadmete, lisamist lisasse ja seega nende vabastamist dumpinguvastaste tollimaksude reguleerimisalast.

⁽¹⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 461/2004 (ELT L 77, 13.3.2004, lk 12).

⁽²⁾ ELT L 111, 30.4.1994, lk 106. Määrus viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 176/2000 (ELT L 22, 27.1.2000, lk 29).

⁽³⁾ EÜT L 255, 25.10.1995, lk 11.

⁽⁴⁾ EÜT L 276, 9.10.1997, lk 20.

⁽⁵⁾ EÜT L 22, 29.1.1999, lk 10.

⁽⁶⁾ EÜT L 244, 29.9.2000, lk 38. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1696/2002 (EÜT L 259, 27.9.2002, lk 1).

⁽⁷⁾ EÜT L 30, 1.2.2001, lk 1.

⁽⁸⁾ EÜT L 134, 17.5.2001, lk 18.

⁽⁹⁾ EÜT L 261, 29.9.2001, lk 3.

- (11) Komisjon teavitas sellest ühenduse tööstust ja alustas uurimist, et välja selgitada, kas kõnealused tooted kuuluvad dumpinguvastaste tollimaksude rakenduslasse ja kas määruse (EÜ) nr 2042/2000 artikliosa tuleks vastavalt muuta.

2. Uuritavad mudelid

- (12) Tollimaksust vabastamise taotlus esitati järgmiste vajalike tehniliste andmetega varustatud kaamerasüsteemide mudelite kohta:

i) Sony:

— kaamera kaugjuhtimispult RM-M7E

ii) Ikegami:

— kaamerakere HDL-20,

— kaamerakere MKC-501,

— kaamerakere MKC-501B;

iii) Matsushita:

— kaamerakere AW-E650,

— kaamerakere AW-E655,

— kaamerakere AW-E750.

Kõik ülaltoodud mudelid esitati kas videoturul erialaseks kasutuseks mõeldud kaamerasüsteemide osana või juba dumpinguvastase meetme rakenduslast välja jäetud erialaseks kasutuseks mõeldud kaamerate ajakohastatud mudelitenä.

3. Tulemused

- (13) Komisjon viis läbi tehnilise kontrolli. Analüüsi tulemustest selgus, et ülaltoodud mudeleid ei saa liigitada teleülekandevõi telekaamerasüsteemideks.

i) *Kaugjuhtimispult RM-M7E (Sony), kaamerakered AW-E650, AW-E655 ja AW-E750 (Matsushita)*

- (14) Leiti, et kaugjuhtimispult RM-M7E (Sony), kaamerakered AW-E650, AW-E655 ja AW-E750 (Matsushita) kuuluvad määruse (EÜ) nr 2042/2000 artikli 1 lõike 3 punktis e loetletud erialaseks kasutuseks mõeldud kaamerasüsteemide alla ja seega tuleks need lisada lisasse, et need lõpliku tollimaksu rakenduslast välja jätta.

- (15) Kooskõlas ühenduse institutsioonides kehtestatud korraga tuleks kõik ülaltoodud mudelid vabastada tollimaksust alates kuupäevast, mil komisjoni talitustele esitati asjakohane taotlus tollimaksust vabastamise kohta. Kõik järgmiste kaamerate mudelid, mis on imporditud alltoodud kuupäevaldel või hiljem, tuleks vabastada tollimaksust:

Sony:

— kaamera kaugjuhtimispult RM-M7E, 6. august 2002;

Matsushita:

— kaamerakere AW-E650, 30. oktoober 2003,

— kaamerakere AW-E655, 30. oktoober 2003,

— kaamerakere AW-E750, 30. oktoober 2003.

ii) *kaamerakered MKC-501 ja MKC-501B (Ikegami)*

- (16) Leiti, et kaameramudel MKC-501 ja selle ajakohastatud mudel MKC-501B olid ette nähtud spetsiaalselt tööstus- ja meditsiinilaseks kasutuseks. Need mudelid kuuluvad Ikegami meditsiiniliste kaamerate seeriasse ja on spetsiaalselt kavandatud meditsiiniavallas kasutamiseks. Seetõttu on kaamerakere spetsiifilise disainiga ja seda ei saa kasutada ilma sobiva kaamera juhtpuldita. Seda ei saa ühendada pildinäidikuga. C-ühendus sobib vaid tööstuslikele objektiividele, mikroskoopidele ja endoskoopidele, mis tähendab, et see ühendus ei sobi teleobjektiividele. Samuti on ülalmainitud mudelid kaetud antibakteriaalse värviga, mis on mõeldud just meditsiiniilises keskkonnas kasutamiseks. Seetõttu otsustati mudel MKC-501 ja selle ajakohastatud mudel MKC-501B määruse 2042/2000 artikli 1 lõike 3 punkti d alusel tollimaksust vabastada.

- (17) Kuna mõlemad kaameramudelid kuuluvad määruse (EÜ) nr 2042/2000 artikli 1 lõike 3 punkti d alla, vabastatakse need lõplikult dumpinguvastast tollimaksust vaadatamata sellele, milline on nende importimise kuupäev.

iii) *kaamerakere HDL-20 (Ikegami)*

- (18) Leiti, et kaamerakere HDL-20 ei vasta määruse (EÜ) nr 2042/2000 artikli 1 lõike 3 tootekirjeldusele. Kaamerakerel on ainult kaks andurit (2/3 tolli), kuid määruse (EÜ) nr 2042/2000 artikli 1 lõike 3 kohaselt peab kaamerakerel olema "kolm või enam andurit". Seetõttu leiti, et ülalmainitud kaameratüüp ei vasta tootekirjeldusele ega kuulu dumpinguvastase tollimaksu rakenduslasse ning kaameratüübi tollimaksust vabastamiseks ei pea seda eraldi lisasse lisama.

4. Huvitatud poolte teavitamine ja järeldused

- (19) Komisjon teavitas ühenduse tootjaid ja telekaamerasüsteemide eksportijaid tehtud järeldustest ja andis neile võimaluse esitada oma seisukohad. Kõik pooled olid komisjoni järeldustega nõus.

- (20) Ülaltoodut arvesse võttes tuleks määrust (EÜ) nr 2042/2000 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 2042/2000 lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

Artikkel 2

1. Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

2. Käesolevat määrust kohaldatakse järgmiste eksportivate tootjate järgmistele ühendusse imporditavatele mudelitele:

a) Sony Corporation, alates 6. augustist 2002:

— kaamera kaugjuhtimispult RM-M7E

b) Matsushita, alates 30. oktoobrist 2003:

— kaamerakere AW-E650,

— kaamerakere AW-E655,

— kaamerakere AW-E750.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 26. aprill 2004

Nõukogu nimel

eesistuja

B. COWEN

LISA

"LISA

Meetmete kohaldamisest vabastatud erialaseks kasutamiseks mõeldud kaamerasüsteemid, mida ei kasutata telekaamerasüsteemidena (teleülekandeks)

Ettevõtte nimi	Kaamerakered	Pildinäidik	Kaamera juhtpult	Peapaneel	Peajuhtseade (*)	Kaamera adapterid
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	-	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P	RM-M7E ⁽¹⁾		CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE	CUU-M5AP ⁽¹⁾			CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 ⁽¹⁾
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE ⁽¹⁾				
	DXC-537PL	DXF-801CE ⁽¹⁾				
	DXC-537PH					
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP ⁽¹⁾					
	DXC-D35PH ⁽¹⁾					
	DXC-D35PL ⁽¹⁾					
	DXC-D35PK ⁽¹⁾					
	DXC-D35WSPL ⁽¹⁾					
	DSR-135PL ⁽¹⁾					

(*) Nimetatakse ka peahäälestusseadmeks (MSU) või peajuhtpaneeliks (MCP).

⁽¹⁾ Mudelid on vabastatud meetmete kohaldamisest seetõttu, et vastavaid triaktsiaalsüsteeme ega -adaptereid EÜ turul ei müüda.

Ettevõtte nimi	Kaamerakered	Pildinäidik	Kaamera juhtpult	Peapaneel	Peajuhtseade (*)	Kaamera adapterid
Ikegami	HC-340 HC-300 HC-230 HC-240 HC-210 HC-390 LK-33 HDL-30MA HDL-37 HC-400 (1) HC-400 W (1) HDL-37E HDL-10 HDL-40	VF15-21/22 VF-4523 VF15-39 VF15-46 (1) VF5040 (1) VF5040 W (1)	MA-200/230 MA-200 A (1) MA-400 (1) CCU-37 CCU-10	RCU-240 RCU-390 (1) RCU-400 (1) RCU-240 A	-	CA-340 CA-300 CA-230 CA-390 CA-400 (1) CA-450 (1)
Hitachi	HV-C10F Z-ONE (L) Z-ONE (H) Z-ONE Z-ONE A (L) Z-ONE A (H) Z-ONE A (F) Z-ONE A Z-ONE B (L) Z-ONE B (H) Z-ONE B (F) Z-ONE B Z-ONE B (M) Z-ONE B (R) FP-C10 (B) FP-C10 (C) FP-C10 (D) FP-C10 (G) FP-C10 (L) FP-C10 (R) FP-C10 (S) FP-C10 (V) FP-C10 (F) FP-C10 FP-C10 A FP-C10 A (A) FP-C10 A (B) FP-C10 A (C) FP-C10 A (D) FP-C10 A (F) FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V)	GM-51 (1)	RC-C1 RC-C10 RU-C10 RU-Z1 (B) RU-Z1 (C) RU-Z1 RC-C11 RU-Z2 RC-Z1 RC-Z11 RC-Z2 RC-Z21 RC-Z2 A (1) RC-Z21 A (1) RU-Z3 (1) RC-Z3 (1)	-	-	CA-Z1HB CA-C10 CA-C10SP CA-C10SJA CA-C10M CA-C10B CA-Z1 A (1) CA-Z31 (1) CA-Z32 (1) CA-ZD1 (1)

(*) Nimetatakse ka peahäälestusseadmeks (MSU) või peajuhtpaneeliks (MCP).

(1) Mudelid on vabastatud meetmete kohaldamisest seetõttu, et vastavaid triaktsiaalsüsteeme ega -adaptereid EÜ turul ei müüda.

Ettevõtte nimi	Kaamerakered	Pildinäidik	Kaamera juhtpult	Peapaneel	Peajuhtseade (*)	Kaamera adapterid
	FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (1) V-21 (1) V-21 W (1)					
Matsushita	WV-F700 WV-F700 A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F-565HE AW-F575HE AW-E600 AW-E800 AW-E800 A AW-E650 AW-E655 AW-E750	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E WV-VF65B AW-VF80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700 A/B WV-RC700 A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700 A/B (*) WV-RC700 A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B WV-RC700 A WV-CB700 A WV-RC550 WV-CB550 AW-RP501 AW-RP505	-	-	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE
JVC	KY-35E KY-27ECH KY-19ECH KY-17FITECH KY-17BECH KY-F30FITE KY-F30BE KY-27CECH KH-100U KY-D29ECH	VF-P315E VF-P550E VF-P10E VP-P115E VF-P400E VP-P550BE VF-P116 VF-P116WE (1) VF-P550WE (1)	RM-P350EG RM-P200EG RM-P300EG RM-LP80E RM-LP821E RM-LP35U RM-LP37U RM-P270EG RM-P210E	-	-	KA-35E KA-B35U KA-M35U KA-P35U KA-27E KA-20E KA-P27U KA-P20U KA-B27E KA-B20E KA-M20E KA-M27E

(*) Nimetatakse ka peahäälestusseadmeks (MSU) või peajuhtpaneeliks (MCP).

(1) Mudelid on vabastatud meetmete kohaldamisest seetõttu, et vastavaid triaksiaalsüsteeme ega -adaptereid EÜ turul ei müüda.

Ettevõtte nimi	Kaamerakere	Pildinäidik	Kaamera juhtpult	Peapaneel	Peajuhtseade (*)	Kaamera adapterid
Olympus	KY-D29WECH ⁽¹⁾ MAJ-387N MAJ-387I		OTV-SX 2 OTV-S5 OTV-S6			
	Camera OTV-SX					

(*) Nimetatakse ka peahäälestusseadmeks (MSU) või peajuhtpaneeliks (MCP).

(1) Mudelid on vabastatud meetmete kohaldamisest seetõttu, et vastavaid triaksiaalsüsteeme ega -adaptoreid EÜ turul ei müüda. ”